

د. حمید حسین کازم نلشه مهري

## ديموکراسي و بنه ماکانی گه شه پيدانی سياسي

وه رگيرانی له عه ره بيه وه  
عادل عه لی



نه کادیمیای هوشیاری و پیگه یاندنی کادیران  
سلیمانی - ۲۰۱۱



ديموکراسي و بنه ماکانی گه شه پيدانی سياسي

د. حمید حسین کازم نلشه مهري

وه رگيرانی: عادل عه لی

بلاوکراوه کانی نه کادیمیای هوشیاری و پیگه یاندنی کادیران

سلیمانی - ۲۰۱۱

ژماره ی سپاردنی به رپوه به رایه تی گشتی کتیبخانه گشتییه کان

(۱۸۱۷) سالی ۲۰۱۱

له ده زگای چاپ و په خشی همدی چاپکراوه

دیزاین: نه میره عومهر

تایپ: سوهه یله عبدالوهاب

تیراژ: (۴۰۰۰)

ژماره ی زنجیره: (۳۱)

[www.pukhoshiari.com](http://www.pukhoshiari.com)  
[info@pukhoshiari.com](mailto:info@pukhoshiari.com)

### ئەگادىمىيە ھۆشيارى و يىگە ياندىنى كادىران

دامەزراوہ يەكى كەلتورىيە بەپپى بىر يارى كۆنگرەى سى سالى  
۲۰۱۰ ي يەكىتتى نىشتمانى كوردستان دامەزراوہ، ئەركەكەى  
برىتتىيە لەدەستە بەركردنى پىداوىستىيە كانى ھۆشيار كوردنەوہى  
سىياسى، فراوان كوردنى چوارچىۋە كانى رۆشنىبىرى گىشتى،  
تۆكمە كوردنى بەھاكانى دىموكراسى و مافى مرۆڧ و دادى كۆمەلايەتى  
لەكۆمەلدا، تاوتوئ كوردنى مەسەلە كانى بىرى ھاچەرخ و  
دابىن كوردنى كەرەستەى پىويست بۇ پىگە ياندىنى كادىران لە بوارە  
ھەمە جۆرە كاندا.

□  
□  
□



□ سەرپەرشتىيارى زنجىرە: تەھسىن نامىق

بنه ماكانى له گهڻ بونىادى نويدا ناگونجى، هه ربويه ئهم  
دوخهش خوازىارى بوونى پرؤسه يه كه كه سيفهتى  
به رده وامى رووبه روو بوونه ودى هه بيت له گهڻ ئهو  
پاشماوانه ي كه هيشتا كارى گه رى نيگه تيفيان له سه ر  
ناراسته كانى تاك و كومهل هه يه.

ئوهوش پيويسىتى به پرؤسه يه كى سايكولؤژى  
پراكتيكي هه يه، بوئه ودى تاكه كان بگه نه ئهو برپا يه  
كه حكومهت يه كيكه له نامرازه كانى به دهسته ينانى  
نامانج و به رزه و هه ندييه كانيان، ليره وه پيويسىته بوار  
به دامه زراوه يه كى فراوان بدرى، بو ئه ودى به  
به رده وامى ئهو سيستمه سياسيه بگورئ به شيويه ك  
كه جيگه ي ره زامه ندى تاكه كان بيت، له رووى فورمه  
نوويه كانى دهسه لاتاريتى و ريخسته ننه كان و ريگا  
نوويه كانى ئالوگورئ دهسه لاته وه.

## ديموكراسى و بنه ماكانى گه شه پيدانى سياسى

پرؤسه ي گه شه پيدانى سياسى به شيويه كى  
گشتى برىتية له خولقاندنى بارودوخ و ره خساندى  
مه رجه كانى هه ماهه نكي له گهڻ پيشكه و تنى  
ديموكراسى. گه شه پيدانى سياسى له كو تاييدا نامانجى  
بنياتنانى سيستمى كى سياسى هاوچهرخ و پيشكه و تووى  
ديموكراسيه.

ئاشكرايه گه شه پيدانى سياسى، به و جوړه رزگارى  
ده بيت له پاشماوه كانى دهسه لاتى كلاسيكى، ئهو  
دهسه لاتو هه ژموونه ي كه تايبه تمه ندييه كان و

لەپیناوە چەسپانە بێگەردەوێ دیموکراتیزم  
پێویستە جەخت لەسەر بێگەردەوێ گەشەپێدانی  
سیاسی بکەینەووە کە بریتین لە:

\* بەشداری سیاسی

\* فرەیی سیاسی

\* دەستەووەست کردنی ئاشتیانە دەسەلات

\* پاراستن و ریزگرتن لە مافەکانی مرۆڤ

### بەشداری سیاسی

تێگەشتنیکی گشتی یاخود ئاسان بۆ بەشداری  
سیاسی لە فراوانترین مانای خۆیدا، ئەوێه کە مافی  
هاوڵاتیە ئەوێه کە رۆڵێکی دیاریکراوی هەبێت  
لەپروەسە دڕوستکردنی بڕیارە سیاسەکاندا، بەلام  
ئەگەر ماناکە کورت بکەینەووە، بەمانای مافی هاوڵاتی  
دێت بۆ چاودێریکردنی بڕیارەکان و هەلسەنگاندنیان و  
چۆنیەتی جێگیرکردنی، دواي ئەوێه لەلایەن  
دەسەلاتەووە دەرەچێت، لەلای (سامویل هنتکتون و  
جون نیلسۆن) بەواتای ئەوێه دێت ئەو چالاکیە کە  
هاوڵاتیانی ئاسایی پێی هەلەستەن بەمەبەستی  
کاریگەری دانان لەسەر پروەسە دڕوستکردنی  
بڕیارەکانی حکومەت، جا ئەو چالاکیە بەکۆمەڵ بێت،  
یاخود تاک، رێکخراو بێت یاخود خۆرەسکی، بەردەوام

بیت یان پچرپچر، به‌ناشتی بیت یان توندوتیژی، ره‌وا  
بیت یان ناره‌وا، چالاک بیت یان لاواز، نه‌نجام بدریت.

د. عبدالمنعم نه‌مجه‌د ده‌لی: به‌شداری سیاسی  
ئامانجی گۆرینی دهره‌وا‌یشته‌کانی سیستمی سیاسی  
به‌شیوه‌یه‌ک که بگونجی له‌گه‌ل داواکاریه‌کانی تاک و  
گروپه‌کان. نه‌و مانایه‌ی که زیاتر به‌کار نه‌هینری بۆ  
چه‌مکی به‌شداری، به‌شداری بریتیه له‌ توانای  
هاولاتیان له‌گوزارشت کردنی ئاشکراو کاریگه‌ری  
دروستکردن له‌سه‌ر دهرکردنی بریاره‌کان جا به‌شیوه‌ی  
راسته‌وخۆ بیت یان له‌ریگه‌ی نوینه‌ره‌کانیانه‌وه نه‌و  
کاره نه‌نجام بده‌ن.

لای به‌شیکی زۆری لیکۆلیاران و بیرمه‌ندان چه‌مکی  
به‌شداری سیاسی به‌و مانایه‌ی دیت که دهرچوونی بریاره  
بالاکان گوزارشت بیت له‌داخوازی کۆمه‌لگه.

پرۆسه‌ی سیاسی له‌ریگه‌ی پیاده‌کردنی ژماره‌یه‌کی  
زۆری خه‌لگه‌وه بۆ کاری سیاسی و تیکه‌ل بوونی

له‌پرۆسه‌ی سیاسیدا نه‌نجام نه‌دری. نه‌وه‌ش به‌مانای  
هاوبه‌شی هه‌موو که‌س به‌بی له‌به‌رچاوگرتنی  
لایه‌نگیری و نه‌تیک و ره‌گه‌ز له‌ژیانی سیاسی گشتیدا، .

هه‌ربۆیه به‌شداری سیاسی، ره‌هه‌ندیکی بنه‌رته‌یه  
له‌ره‌هه‌نده‌کانی گه‌شه‌پیدانی مرۆیی، به‌شیوه‌یه‌ک  
راگه‌پاندنی (ماف له‌گه‌شه‌پیداندا) که نه‌ته‌وه  
یه‌گرتوو‌ه‌کان له‌سالی ۱۹۸۶ دا دهریکردوو به‌ره‌سمی  
ده‌یناسینی که پرۆسه‌ی گه‌شه‌پیدان پرۆسه‌یه‌کی  
ته‌واوکارییه‌و چه‌ندین ره‌هه‌ندی ئابووری و  
کۆمه‌لایه‌تی و که‌لتوری و سیاسی هه‌یه، ئامانجی  
به‌ده‌سته‌پیدانی چاکسازی به‌رده‌وامه بۆ خوشگوزهرانی  
هه‌موو دانیشتون و سه‌رحه‌م تاکه‌کان، که له‌و  
ریگه‌یه‌وه ده‌توانری کار بۆ مافه‌کانی مرۆفو نازادییه  
بنه‌رته‌یه‌کان بکری.

پیشتر روونمان کرده‌وه که په‌یوه‌ندی له‌نیوان  
به‌شداری سیاسی و گه‌شه‌پیدانی مرۆییدا مه‌سه‌له‌یه‌کی

ئورگانىيە، چۈنكى يەكەم پىۋىستە بۇ بەدەستەھىنەنى دووم بەجۈرۈپ كە ناتوانىت ئامانجەكانى گەشەپپىدان دەستەبەر بىكرى، بەبى بەشدارىيەكى راستەقىنە لەلەين سەرجم تۆيزەكانى كۆمەلگاۋە. ھەربۇيە دەتوانىن بلىين كە بەشدارى سىياسى بەسىمايەكى سەرەكى دىموكراسى ئەژمار دەكرىت، واتا ھەتا بەشدارى سىياسى لەلەين گەلەۋە زىاد بىكات ئەۋا لەپروسة سىياسىيەكاندا گوزارشى راستەقىنەنى دىموكراسى زىاتر بەرجەستە ئەبىت.

بەلام لەپىناۋ بەدەستەھىنەنى بەشدارىيەكى سىياسى چالاكترا، پىۋىستە چەند مەرجىك ھەبىت، لەۋانە (بەرزكردنەۋەى ئاستى ھۆشيارى راگەياندىن، ئازادى رادەربىرىن، بەھىزكردن و چالاككردنى رىكخستە سىياسىيەكان) چالاككردنى دامەزراۋەكان لەدەۋلەتدا ۋەكو دەزگاكانى كۆمەلى مەدەنى بەۋ پىيەى كە ئامرازىكى گىرنگن بۇ چاۋدىرى كارەكانى حكومەتو

بەدەستەھىنەنى بوژانەۋەى ئابورى لەكۆمەلگەداۋ ھەروەھا بونىادنەنى دامودەزگا سىياسىيەكان كە تواناى ھەبىت ھىزە سىياسىيەكان ئەۋانەى نىازمەندن بەشدارى سىياسى بىكەن لەخۇبگرى. ئەلبەتتە بەرەخساندى ئەۋ مەرجانەى كە باس كرا، بەشدارى سىياسى بەسوودو قازانچى كۆمەلگە ئەگەرپىتەۋە لەچەند لاپەنىكەۋە ۋەك:

۱. بەشدارى سىياسى بەماناى چەسپاندى ھاۋبەشى كىردنى فراۋانى گەل دىت لەۋىناكردنى ياخود نەخشەكپشەنى سىياسەتى گشتى و دروستكردن و دەركردن و جىبەجىكردنى بىپاردا.
۲. بەشدارى سىياسى ماناى بىناكردنەۋەى پەيكەرى رىكخستەنى بونىادى سىستەمى سىياسى و دامەزراۋەكانىان و پەيوەندىەكانىان لەگەل يەكترىدا دىت كە بگونجى بۇ بەشدارى فراۋانى پروسة سىياسىيەكان.

۳. بەشدارى سىياسى يەككەك لەپپۆرە سەرەككە رەواكانى دەسەلاتى سىياسى رووندەكاتەوۈ لەھەموو كۆمەلگەيەكدا.
۴. بەشدارى سىياسى فرسەت بۇ دەسەلات نەپەخسىنى كە بەناگا بىت لەراوۋچوون و خواستەكان و ئاراستەكانى گەل.
۵. بەشدارى سىياسى ئارامى و ئاسايش لەكۆمەلگەدا دەستەبەر دەكات.
۶. بەشدارى سىياسى گوزارشت لەئىرادەى گشتى گەل دەكات.
۷. بەشدارى سىياسى بەواتاى زالبوونە بەسەر زولم و ھەژموونى تاكپەوانەى دەسەلات.
۸. بەشدارى سىياسى مەرجىكى بنەپەرتى بەدەسھىنانى گەشەپپدان لەكۆمەلگەدا بەرجەستە ئەكات.

۹. بەشدارى سىياسى رۇلىكى گەورە دەبىنى لەبونىدانان و چەسپاندى يەككىتى نىشتمانى لەنىوان ھەموواندا.
- ئەوۋى ئامازەى پىكراۋە، ئەوۋەپەكە ھەل بپەخسىنى بۇ سەرجم چىن و توپژەكان، كەچالاک و كارا بن لەپپناو بەشدارىيەكى گشتگىر لەوەرگرتنى بپيارو ئىدارەدانى كاروبارەكانى وولات، جا بەشىۋەى راستەوخۇ بىت يان لەرىگەى نوپنەرەكانىانەوۋە، كە ھەموو ئەوانەش بەماناى ھاوبەشى دىت لەژيانى گشتىداۋ، كە دواجار دەبىتە ماپەى لەدايك بوونى ئاشتى و ئارامى سىياسى لەناو وولاتدا، ئەوۋەش بەنامانجى رىكخستنى رىزەكان و چەسپاندى يەككىتى نىشتمانى و گەشەپپدانى سىياسى دىت.



چەند پارتىيەك بوونى ھەبىت، واتا سىماكانى فرەيى ھەست پىبىرى.

لېرەو دەتوانىن بلىين كە فرەيى سىياسى برىتتە لەبىر و بوچوونى جىاواز لەخستنەرووى بەرنامە و نايدۇلۇزىيا و بەرژەو ھەندى پىكھاتە كۆمەلەيەتى و دىموگرافى و ئابوورىيەكان.

لېرەدا دەتوانىن جىاكارى بگەين لەنيوان فرەيى سىياسى و فرەيى حىزبى، كە فرەيى سىياسى بەشپوھىەكى فراوان و اباس دەكرى كە پىويستە فرەبى حىزبى لەخۇيدا بگاتەو، لەبەر ئەوھى ھىزە كۆمەلەيەتى و ئابورى و كەلتورى و سىياسىە جىاوازەكان بەرجەستە ئەكات، بەلام فرەيى حىزبى بەماناى فرەيى سىياسى نايت، ئەگەر يەك حىزب دەستى بەسەر دەسەلات داگرتبىت و حىزبەكانى تىرى پەراويز خستبىت. ھەر بۇيە فرەيى حىزبى بەشپىكى تەواوكارى فرەيى سىياسىە.

بەو پىيە فرەيى سىياسى بەيەكىك لەمەرجه بنەرەتتەكانى چەسپاندى دىموكراتىزم دائەنرى و روخسارىكە لە روخسارە بنەرەتتەكان و رەگەزىكە لەرەگەزەكانى بوونى دىموكراسى. بەلام لامان شاراوە نىە كە جىبەجىكردى كارىكى ئاسان نىە و ناتوانرى لەنيوان شەو و رۇزىكدا دىموكراتىزم بچەسپىنرى. دامەزراندى سىستەمى دىموكراسى واتا فەراھەمكردى بنەمايەكى تەواو كە زۇرىك لەپىكھاتەكان بگىتەو، بو نمونە ئەو دەستەبەرىيانەى كە پەيوەستن بەپاراستنى مافەكانى مرۇف , لەناوياندا ئازادى رادەربىرنى ئاشكرا، پىكھىننى كۆمەلەكان و پەيوەندىكردى پىيانەو و سەرورەى ياساو، ئەنجامدانى ھەلباردىنى ئازادو پاك و بىگەرد، كە بتوانرى تىيدا مەلمانى بكرى لەكاتى ھەلمەتى ھەلباردنەكان و رەخساندى زەمىنەى بەدەستاودەستكردى دەسەلات،

به‌شيوه‌یه‌گی فه‌رمی و سیستماتیک، که له‌سه‌رووی  
هه‌موویه‌وه پئویستی بوونی سیستمیکه بۆ ریکخستن و  
چاودیرکردنی پالیئوران، له‌پۆسته گشتیه‌کان و  
به‌رپرسیاریتی ته‌واوی لپرس‌راوان له‌به‌رده‌م  
ده‌نگه‌راندا.

له‌به‌رئوه‌وه پره‌نسیپی جیگیرکردنی فره‌یی سیاسی  
به‌مانای چه‌سپاندنی دیموکراسی نایه‌ت، به‌لگو  
دیموکراسی پیش هه‌موو شتیک به‌واتای ریکه‌گرتن دیت  
له‌قۆرخکردنی ده‌سه‌لات و سامان له‌لایه‌ن ده‌سته‌یه‌ک  
یان لایه‌نی‌ک یان گروپیکی کۆمه‌لایه‌تی دیاریکراو، یان  
به‌بێ ده‌ستاوده‌ستکردنی ناشتیانه‌ی ده‌سه‌لات و  
دابەشکردنی سه‌روه‌ت و سامان له‌نیوان هه‌موواندا،  
به‌گویره‌ی پره‌نسیپی هاوسه‌نگی و ره‌خساندن هه‌ل و  
ماف و شیاویتی، به‌بێ ئه‌وه کاریکی زه‌حمه‌ته بانگه‌شه‌ی  
چه‌سپاندنی دیموکراسی بکری.

ئهم مانا و تیگه‌یشتنه له‌دیموکراسی به‌شیوازی‌ک  
له‌شیوازه‌کانی پیاده‌کردنی ده‌سه‌لات ئه‌ژمارده‌کری، که  
ده‌بیت ریکه‌وتن و سازان هه‌بیت له‌نیوان هه‌موو  
ئهن‌دامانی کۆمه‌له‌وه گروپه نیشتمانیه‌کان و هی‌زو  
حیزبه سیاسی‌ه‌کان، له‌سه‌ر شیوه‌ی پیره‌وکردنی  
مه‌سه‌له دیموکراتیه‌کان، وه‌کو شتیکی روکه‌شی  
ده‌می‌نیه‌وه، ئه‌گه‌ر هه‌مووان هاوبه‌شی تیدا نه‌که‌ن و اتا  
به‌بێ بوونی ئه‌و پیش مه‌رجانه‌ی باس کران ئه‌و  
ئامانجانه نایه‌نه‌ی دی، به‌لام ئه‌گه‌ر جیبه‌جی بوو ئه‌وا  
له‌کۆتاییدا یه‌کیتی نیشتمانی به‌ده‌ست ده‌هینری  
له‌ریگه‌ی به‌شداری هه‌موو هی‌زه نیشتمانی و سیاسی و  
کۆمه‌لایه‌تی یه‌ کاریگه‌ره‌کانه‌وه له‌کۆمه‌لگه‌دا، که  
له‌توانایاندا هه‌یه، به‌شداری بکه‌ن له‌پروژه‌ی  
دروستکردن و ده‌رکردنی بریاری سیاسی له‌سه‌ر بنه‌مای  
پاراستنی پره‌نسیپی ئالوگۆری ده‌سه‌لات له‌ریگه‌ی ئهم  
پره‌نسیپانه‌وه:



۲. پېويسته سيستمى سياسى لەسەر بنەماى فرەيى سياسى و حيزبى بونىاد نرابيىت لەپيناو ئالوگۆرى ئاشتيانەى دەسەلات و ريڭخستنى ئەحكام و ريوشويىنى تايبەت بەپيگھيئانى ريڭخستەنە حيزبى و سياسىەكان و پيادەکردنى چالاكى سياسى و ھەروەھا نابيىت، دەسەلات و دارايى و ئەركە گشتيەكان بەكار بهيئىرى بۆ بەرژەوھەندى تايبەتى حيزبى و ريڭخستنىكى سياسى ديارىكراو.

۳. پېويسته كۆمەلگە لەسەر بنەماى ھاوكارى كۆمەلايەتى و ئازادى و دادو دادپەرەرى بونىاد بنى.

۴. ھەموو ھاولاتيان لەبەردەم ئەرك و مافەكاندا يەكسان بن.

۵. پېويستە دەولەت ئازادى فيكرى و را دەربىرىن و ئازادى رۆژنامەگەرى دەستەبەر بكات.

۶. سەرجم ھاولاتيان مافيان ھەيە سەبارەت بەھەلبژاردن و خۆپالاوتن و ھەروەھا لە دەربىرىنى بۆچوونەكانيان و لە پرۆسەكانى راپرسيدا.

۷. پشت بەستن بەپرنسپى چالاكى ئابوورى.

۸. كارکردن بەپرنسپى ھاوسەنگى ھەل رەخساندن بۆ سەرجم ھاولاتيان لەرووى سياسى و ئابورى و كۆمەلايەتى و كەلتورىەو.

### ئالوگۆرى ئاشتيانەى دەسەلات

مەبەست لەدەستاودەستکردنى ئاشتيانەى دەسەلات ئەوھيە كە دەسەلات لەدەستى تاكە كەسيكدا نەمىنيىتەوھو بەلگو بەشيۆھى دەورى لەژىر سايەى ھەلبژاردنى ئازاددا دەسەلات ئالوگۆر بكات، فەرمانرەوايانى ھەلبژىراو بەگوپرەى دەستور، دەسەلاتەكانيان پيادە بكەن بۆ ماوھيەكى ديارىكراو.

بەمەش ناوی دەولەت و دەستور و كەسايەتى مەعنەوى بەگۆرپىنى فەرمانرەواو حيزبەكانى دەسەلات ناگۆرئى، كەواتە بۆمان پوون دەبىتەو كە دەسەلات تەنھا تايبەتمەندىيەكى فەرمانرەوايىە، كە لەلايەن دەنگدەرانبەو رېگەيان پى دەدرئ بە گۆپرەى ئەحكامەكانى دەستور كارى خۆيان بۆ ماوئەيەكى ديارىكراو ئەنجام بەدن، واتە دەسەلات قۇرخ ناكراي لەسەر كەس، بەلكو ئالوگۆرپى دەسەلات ئەنجام دەدرئ لەسەر بنەماي ئەحكامى دەستورى. ئەوئە كە روونە، برىتتە لەوئە كە پەرنسىپى ئالوگۆرپى ئاشتىانەى دەسەلات لەلايەن حيزبو بزوتنەو سىياسىيەكانەو بەديارتىن ئامرازى پىادەكردنى ديموكراسى دائەنرئو بەبئ ئەوئە ناتوانرئ قسە لەسەر دەولتەتى ديموكراسى بكرئ، تا كاتتەك دان ئەنرئ بەپەرنسىپى دەستاو دەستى ئاشتىانەى دەسەلات لەرېگەى ئالوگۆرپى پېگەى بزوتنەوئەو حيزبەكان لەدەسەلات، ئەمەش بەماناى

ئەوئە دىت كە دەسەلاتى سىياسى قۇرخ ناكراي لەسەر كەس و لەسەر حسابى حيزبىكى ديارىكراو يان لاىەننىك لەسەر مافو بەرژەوئەندى ئەوانىتر، بەلكو دەسەلات ھەر ئەوئەيە كە بەرپوئە دەبرئ لەلايەن ئەو حيزبو بزوتنەوئە سىياسىانەى كە زۆرپىنەى دەنگەكانيان بەدەست ھىناوئە لەپروئەسى ھەئبزاردنندا.

لەبەرئەوئە پەرنسىپى دەستاو دەستى ئاشتىانەى دەسەلات بونىاد ئەنرئ لەسەر بناغەى كىبەركىيى ئازادانە لەنىوان ھىزە سىياسىيەكاندا، ئەو كىبەركىيەش بەگۆپرەى ئەحكامەكانى ياساو دەستور دەبىت، بەبئ لادان و پىشلىكردن، چونكە لادان و دەرچوون لەياساو سىستەم، واتا دەرچوون لەدیموكراسى و چەمك و بنەماكانى.

ھەربوئە ئالوگۆرپى ئاشتىانەى دەسەلات ماناى داننانە بەرەوايەتى سىستەمى سىياسى لەلايەن گەلەوئە. ئەم كارەش خوى لەخوئیدا جىگىركردنى بنەماكانى

كۆلەكەكانى يەككىتى نىشتىمانىيە چۈنكى گەل  
بەھەممۇ چىن و تويۇھكانىيە، بەزۇرىنە و كەمىنە،  
نويۇنەرى ھەيە لەدەسەلاتداو مافىان پارىزراوہ  
بەگوپۇرى ئەھكامەكانى دەستور، ھەر بەمەش ھەممۇ  
تاكەكانى كۆمەلگە بەتوندى وابەستە دەبن  
بەكۆمەلگەوہ و بەشىۋەيەكى چالكانە بەشدارى دەكەن  
لەزىيانى كۆمەلەيەتى و ئابوورى و سىياسىدا. ھەروہا  
بەھرمەند ئەبن بەشىۋەيەكى دادپەروہرانە  
لەسەرچاوہ و داھاتەكان. دواچار ئەو بارودۇخەش  
بەشىۋەيەكى پۇزەتىقانى رەنگدانەوہى دەبىت لەسەر  
ناشتى و ئارامى ولاتەكە و مەسەلەى ئالوگۇرى  
ناشتىانەى دەسەلات و بەشدارى ھەمووان تىدا لەپىگەى  
كەنالە ناسراوہكان كە دەبىتە مايەى بەدەستەھىنانى  
جۇرپىك لەكۆدەنگى سىياسى، و دواچار دەبىتە  
بناغەيەك بۇ بونىادنان و چەسپاندىنى دىموكراتىزم.

**پاراستن و رىزگرتن لە مافەكانى مرۇف**  
جىگىرکردن و باوہرپوون بە مافەكانى مرۇف لەلەيەن  
دەستور و ياسا ناوخۇيىەكانى دەولتەتەوہ، يان  
رىكەوتنامە نيۇدەولتەتى و ھەرىمىيەكان ئەگەر  
نەيتوانى بچەسپىنرى و رىزى بۇ دابنرى و كارىگەرى  
بەرچاوى نەبوو، ئەوا ھىچ جۇرە دەستەبەرىكى  
ئەوتۇى نابىت بۇ پارىزگارىكردى. مەبەست  
لەدەستەبەرکردن، ئەو ھۆكارو ئامرازە جۇراچۇرانەيە  
كە بەھۇيەوہ دەتوانرى پارىزگارى لە مافو ئازادىەكان  
بكرى و رىگە نەدرى پىشىل بكرى.  
مەبەست لە پاراستنى مافەكانى مرۇف، ئەو كۆمەلە  
رىوشوینەيە كە دەگىرپتەبەر لەسەر ئاستى  
نيۇدەولتەتى و ھەرىمى و لەسەر ئاستى نىشتىمانى،  
ئەويش بە نىشاندىنى پابەندبوونى دەسەلاتەكانى ئەو  
ولاتە بە مافەكانى مرۇف و ئاشكرىكردىنى پىشىلكارىەكان و

دانانی بهرنامه و پروژە بۆ ریگه‌گرتن لهو  
پیشیلکارییانه و رهوانه‌کردنی بۆ دادوهری نیشتمانی یان  
بۆ دادوهری نیوده‌وله‌تی بۆ لیپچینه‌وه لییان.

له‌چوار‌چۆه‌ی ئەم تیگه‌یشتنه‌ی مافه‌کانی مرۆڤو  
پیا‌ده‌کردنی له‌هه‌ر وڵاتی‌دا، ئەم مافانه‌ ته‌نها  
به‌جیبه‌جی‌کردنی ده‌قه‌کان ناچه‌سپن، به‌وه‌ی که ده‌قی  
له‌سه‌ره‌اتوو له‌ده‌ستوری ده‌وله‌ت و یاسا‌کاندا یان  
به‌موسا‌ده‌قه‌کردنی ئەو ده‌وله‌ته‌ له‌سه‌ر په‌یمان‌نامه‌ و  
ریگه‌وت‌نامه‌ نیوده‌وله‌تیه‌کانی په‌یوه‌ست به‌مافه‌کانی  
مرۆڤو نازادیه‌کانه‌وه.

چونکه‌ پیا‌ده‌کردنی مافو نازادیه‌کان ته‌ماش‌ا  
ناکری، ته‌نها له‌ژێر سایه‌ی کۆمه‌لگه‌یه‌کی نازادو  
به‌هه‌رمه‌ند به‌سیسته‌میکی نازادا. یه‌کی‌ک له‌فه‌لسه‌فه  
سه‌ره‌کیه‌کانی ئەوه‌یه‌ که سیسته‌مه‌که‌ ملکه‌چی  
ده‌سه‌لاتی یاسا بی‌ت له‌ریگه‌ی ده‌سته‌به‌ر‌کردنی مافو  
نازادیه‌ گشتیه‌کان که له‌جه‌وه‌ه‌ردا بریتی ده‌بی‌ت

له‌په‌رنسیپی یاسایی که زه‌مانه‌تی پالپشتی ده‌سه‌لات  
بکات بۆ خواستی نازادی، که ده‌توانین ئەم په‌رنسیپانه  
به‌م شیوه‌یه‌ تاوتوئی بکه‌ین:

۱. په‌رنسیپی سه‌روه‌ری یاسا. □
۲. په‌رنسیپی جیا‌کردنه‌وه‌ی ده‌سه‌لاته‌کان. □
۳. په‌رنسیپی جیا‌کردنه‌وه‌ی هه‌ردوو ده‌سه‌لاتی  
مه‌ده‌نی و سه‌ربازی. □
۴. په‌رنسیپی سه‌ربه‌خۆیی ده‌سه‌لاتی دادوهری. □
۵. په‌رنسیپی چاودێری دادوهری له‌سه‌ر یاساو  
ده‌ستور. □
۶. په‌رنسیپی چاودێری دادوهری له‌سه‌ر  
هه‌ل‌سوکه‌وتی ئی‌داره‌ و بپاره‌کانی. □



دەسەلاتى ياسادانان و جىبەجىگردن لەدەستى يەك كەسدا بىت، ئەوا ياسايەك دائەنى كە رەچاوى مەبەستە تايبەتتەكانى بكات و مەبەستە سەرەككە وون دەبىت كە لەبەرژەوهندى گشتيدا بىت.

### ۳. پرنسىپى جياگردنەوہى ھەردوو دەسەلاتى مەدەنى و سەربازى

مەبەست لەم جياگردنەوہى، ئەوہى، كە دەسەلاتى سەربازى دەست وەرنەداتە كاروبارى سياسيانە، رىگە بگرى لەدادگايى كردنى مەدەنى لەبەردەم دادگاي سەربازى و نەھىشتنى پيادەكردنى دەسەلاتى دادوہرى لەلایەن كەسانى سەربازىيەوہ.

### ۴. پرنسىپى سەربەخۆى دەسەلاتى دادوہرى

دادوہرى بەگشتى ماناى جياكارى لەنيوان خەلك و جياگردنەوہى نەيار و مەملانئىكار لەپيناوى پابەند بە ياسا، ھەروہا رۆلى دادوہرى لەكۆمەلگە بۆ داکۆكى

كردنە لە زۆلم لىكراوان، كە قەزا تاكە ئامرازە بۆ گىرپانەوہى ماف بۆ خاوەنەكەى و پاراستنى ئازادبەگان و مولك و مالى خەلكى.

جىبەجىگردنى ئەركەكانى دادوہرى بەشيوہىكى سەربەخۆ و ئازاد، گەورەترين دەستەبەرييە بۆ پاراستنى ماف و ئازادبەگشتى و تايبەتتەگان.

ئەوہش بەماناى يەكسانى دىت لەبەردەم دادوہرى و دواجار ھەمووان لەژىر چەترى داد پەروەريدا دەبن.

پرنسىپى سەربەخۆى دادوہرى لەسەر بنەماى ئەوہ دەبىت، كە يەكسانى بچەسى و عەدالەت دەستەبەر بكرى لەدەسەلاتى دادوہرى، پيوستە قازى سەربەخۆى و ئازادى تەواوى ھەبىت لەپروئەسى دەرکردنى برپارە دادوہرىەكاندا.

۵. پره‌نسیپی چاودیڤری دادوهری له‌سه‌ر ده‌ستورو یاسا مه‌به‌ست له‌و چاودیڤرییه دادوهریه نه‌وه‌یه، که پاریزگاری مافه‌کانی مرؤف بکات له‌ده‌ست دريژی ده‌سه‌لاتی یاسادانان، له‌ریگه گرتن له‌یاسادانه‌ر، بۆ نه‌وه‌ی پيشیلی پره‌نسیپه‌کان نه‌کات له‌کاتی دانانی یاساکاندا. بۆ چه‌سپانندن و به‌ده‌سته‌ئینانی ئەم نامانجه پيوسته دادگای بالای ده‌ستوری دایمه‌زری و ده‌سه‌لاتی ره‌تکردنه‌وه‌ی یاساکانی هه‌بیت، ئەگه‌ر سه‌لیئرا ناده‌ستورییه، ئەم چاودیڤریه‌ش له‌وه‌دا به‌رجه‌سته ده‌بیت که یاسا دهرکراوه‌کان له‌لایه‌ن ده‌سه‌لاتی یاسادانانه‌وه، ده‌بیت ملکه‌چی چاودیڤری و دادوهری بن بۆ جه‌خت کردنه‌وه‌و به‌راوردکردنی له‌گه‌ل ده‌قه ده‌ستورییه‌کاندا.

۶. پره‌نسیپی چاودیڤری دادوهری له‌سه‌ر هه‌ئسوکه‌وتی ئیداره‌و بریاره‌کانی ئەم پره‌نسیپه تایبه‌ته به‌پاراستنی مافو نازادییه‌کان له‌ده‌ست دريژی ده‌سه‌لاتی جیبه‌جیکردن، نه‌وه‌ش له‌ریگه‌ی چاودیڤری کردنی کاروباره‌کانی حکومه‌ت و ئیداره‌وه ده‌بیت، له‌ریگه‌ی ده‌سه‌لاته‌کانی دادوهری که نه‌وه‌ش هه‌ئسوکه‌وته‌کانی ئیداره‌و بریاره‌کانی ده‌گریته‌وه، له‌کاتی سه‌لماندن و دهرکه‌وتنی خراپ به‌کاره‌ینانی ده‌سه‌لاتدا، ده‌سه‌لاتی دادوهری هه‌لده‌ستی، به‌کاردانه‌وه‌ی نه‌وه‌ی که هه‌یه‌و رووی داوه‌و هه‌له‌کان راست ئەکاته‌وه‌و بریاری قه‌ره‌بوو کردنه‌وه‌ی زیان لیکه‌وتوو‌ه‌کانیش دهرئه‌کات.

شاکر			
٢٠ ١٠	ن. ئیرنست رینان و. کامیل محمد قەرەداغی	نەتەووە چییە...؟	٧ ٢٥٣
٢٠ ١٠	ئامادەکردنی عادل عەلی	پەرلەمان - سەرھەڵدان و پێکھاتەو ئەرکەکانی	٨ ٣٥٨
٢٠ ١٠	د. شۆرش حسن عمر	الحصانة البرلمانية في قانون انتخاب برلمان كوردستان - العراق ومشروع دستور اقليم كردستان	٩ ٣٥٩
٢٠ ١٠	مستەفا مەلەکیان و. لەعەرەبیەووە یاسین عومەر	ئایین و مۆدیرنە	١٠ ٣٦٠
٢٠ ١٠	فرید اسسرد	المدارس السياسية الثلاثاء في العراق و امكانية التعايش السلمي فيما بينها	١١ ٣٦١
٢٠ ١١	رئیبین حەسەن	پێگەیی میدیا لەهەڵبژاردنی سەرۆکایەتی ئەمریکادا	١٢ ٣٦٥
٢٠	د. شورش حسن	مميزات النظام الفدرالي	١٣ ٣٦٦

## زنجیرەکانی ھۆشیاری

سائی پوچ	نووسەر و وەرگێڕ	بابەت	نۆمەری ھۆشیار	نۆمەری ھۆشیار
٢٠ ١٠	ن. ئیسماعیل بێشکچی و. رەوا حاجی	کوردەکان و مافی چارە خۆنووسین	١	٣٤٥
٢٠ ١٠	خەلیل عەبدوڵلا	سیستمی سیاسی سوئیسرا	٢	٣٤٦
٢٠ ١٠	فەرید ئەسەسەرد	ئایین و دەولەت لەمیسری سەردەمی محەمەد عەل پاشادا	٣	٣٤٧
٢٠ ١٠	تەحسین نامیق	ناوچە جێناکۆکەکان، ئایندەو ئاسۆکانی چارەسەر	٤	٣٥٠
٢٠ ١٠	فەرید ئەسەسەرد	بەعسەرهەبکردن و بەجولەکەکردن	٥	٣٥١
٢٠ ١٠	ن. عەبدوڵپەرھمان مونیف و. عوسمان حەسەن	ئایین و نازادی بیروپا	٦	٣٥٢

۱۱		دەستووری	۲	
۲۰	۲۸۴	تیرۆریزم ھەرەشەو	۲	
۱۱		مەترسیەکانی	۳	
۲۰	۳۸۷	سیکۆلاریزم بەزمانی سادە -	۲	
۱۱		عەلانیەت	۴	
۲۰	۳۹۵	مۆدیلی حزبایەتی	۲	
۱۱		ئەنوەر حسین بازگر	۵	
۲۰	۳۹۶	فلسفە الیەمقراطیة	۲	
۱۱		الاجتماعیة	۶	
۲۰	۳۹۷	دەولەتشاری دیرین	۲	
۱۱		ن. مۆریس بارییە	۷	
۲۰	۳۹۸	ئاین و سیاسەت	۲	
۱۱		ن. نینیان سمارت	۸	
۲۰	۳۹۹	بەجینۆسایدناسینی ئەنقال	۲	
۱۱		ن. خەلیل عەبدوڵلا	۹	
۲۰	۴۰۰	جیۆپۆلەتیکی کوردستان	۳	
۱۱		فەرید ئەسەسەرد	۰	

۱۱			۳	
۲۰	۳۶۷	جیہانگیری ، فاکتەر و	۱	
۱۱		گرفتەکانی دیموکراسی	۴	
۲۰	۳۶۸	پەیداوونی عەلانیەت	۱	
۱۱		فرید اسسرد	۵	
۲۰	۳۶۹	ئیسلام و مۆدیرنە، ئیسلام	۱	
۱۱		ن. محمد رەزا	۶	
		لەبەردەم ئەگەری		
		عەلانیەتدا		
		و. عوسمان حەسەن		
		شاگر		
۲۰	۳۷۸	سیاسەتی رووخساری	۱	
۱۱		د. نوری تالەبانی	۷	
		ئەتەوہیی کەرکوک		
۲۰	۳۷۹	ئەنقال لە کوردستانی عیراق	۱	
۱۱		ن. مایکل لیزنپیگ	۸	
		و. کارزان محەمەد		
۲۰	۳۸۰	ئۆپۆزیسیۆن لەچەمکەوہ بۆ	۱	
۱۱		بەختیار جەبار	۹	
		ئەرک		
		شاوہیس		
۲۰	۳۸۱	بەشداریکردنی سیاسی	۲	
۱۱		عابد خالد رەسول	۰	
۲۰	۳۸۲	سیستمی فیدرال لەدەولەتی	۲	
۱۱		ن. عەبدوڵلا عەنزی	۱	
		و. سەردار		
		عبدالکریم		
۲۰	۳۸۳	کوردو پرسی دانپیدانانی	۲	
		خەلیل عەبدوڵلا		

□  
**نه بلاوڪراوه ڪاني**  
**□ نه ڪاڊيمياى هوشيارى و پيگه ياندى ڪاڊيران**  
**سالى (٢٠١٠ - ٢٠١١)**

ز	بلاوڪراوه ڪان	نوسهرو وه رگيپر	سالى چاپ
٣٢٥	حول الفدرالية - النظامان السويسيرو والعراقي - دراسة مقارنة	كاوسين بابكر	٢٠١٠
٣٢٦	المركز القانوني الدولي للقوات المتعددة الجنسيات في العراق	عبدالصمد رحيم كريم زنگنه	٢٠١٠
٣٢٧	جلال طالباني - مواقف و آراء	صلاح برواري	٢٠١٠
٣٢٨	قراءة البعث للفاشية التاريخية	د. البرت عيسى	٢٠١٠
٣٢٩	٢٠١٠ سالى ڪونگرهه روبهروبوونهوه	حاكم قادر حمه جان عزيز	٢٠١٠
٣٣٠	پروژهه مه ڪتبهه بيرو هوشيارى بوڊارشتنى بهرنامهه (ى.ن.ك) گورون	عوسمان حمه ره شيد گورون	٢٠١٠
٣٣١	ئاغاو شيخ و دهولته	و. ڪوردڙ عهلى	٢٠١٠

٣٣٢	ميٽروى فهلسهفه	و. لهسويديهوه: عوسمان حمه ره شيد گورون	٢٠١٠
٣٣٣	طالباني جورج واشنطن العراق	خليل عبدالله ترجمة: حسن شندي	٢٠١٠
٣٣٤	العدالة بين الفلسفة والقانون	اسماعيل نامق حسن	٢٠١٠
٣٣٥	حوارات ونقاشات فكرية وسياسية واجتماعية و اقتصادية	د. كاظم حبيب	٢٠١٠
٣٣٦	المجتمع المدني والدولة، واشكالية العلاقة	زبير رسول احمد	٢٠١٠
٣٣٧	الطبيعة القانونية لعقد الزواج	زبير مصطفى حسين	٢٠١٠
٣٣٨	تاين و دهسه لات	هاشم كهريمى	٢٠١٠
٣٣٩	فيمينيزم	رهسول سولتاني	٢٠١٠
٣٤٠	سياسة التعريب في قضاء شكال	بيان محمد سعيد	٢٠١٠
٣٤١	الامن و مستقبل السياسة الدولية	فرهاد جلال مصطفى	٢٠١٠

۲۰۱۰	ناماده کردنى: د. هيمدادى حوسين	روژنامەى كوردى گۆڧارى هەولير سالى (۱۹۷۰ - ۱۹۷۲)	۳۴۹
۲۰۱۰	تەحسین نامیق	ناوچە جیناکۆکەکان، تایندهو تاسۆکانى چارهسەر، زنجیرهى هۆشيارى، ژماره (۴)	۳۵۰
۲۰۱۰	فەرىد ئەسەسەرد	بەعەرەبکردن و بەجولەکەکردن ، زنجیرهى هۆشيارى، ژماره (۵)	۳۵۱
۲۰۱۰	ن: عەبدولرەحمان مونيف و: عوسمان حەسەن شاكر	تايين و ئازادى بېروپا زنجيرهى هۆشيارى، ژماره (۶)	۳۵۲
۲۰۱۰	ن. ئيرنست رينان و. كاميل محمد قەرەداغى	نەتەوہ چييه...؟ زنجيرهى هۆشيارى، ژماره (۷)	۳۵۳
۲۰۱۰	يوسف يوسف	خانقين .. حكايات اعوام الرماد	۳۵۴

۲۰۱۰	ئوميد قەرەداغى	زنجيرهيدك گفتوگوئى مەدەنى، عەلمايەت و ئايين، عەقل و شەريعت، كوردو ميدياي عەرەبى	۳۴۲
۲۰۱۰	فريدريش دورينمات ت: غسان نەسان	مسرحيات و تحليل	۳۴۳
۲۰۱۰	زانا رفيق سعيد	رجعية القانون في الماضي على الجرائم ضد الإنسانية	۳۴۴
۲۰۱۰	ئيسماعيل بيشكچى و. رەوا حاجى	كوردەكان و مافى چارهى خۆنوسين زنجيرهى هۆشيارى، ژماره (۱)	۳۴۵
۲۰۱۰	خەليل عەبدووللا	سيستمى سياسى سويسرا زنجيرهى هۆشيارى، ژماره (۲)	۳۴۶
۲۰۱۰	فەرىد ئەسەسەرد	تايين و دەولەت لەميسرى سەر دەمى محەمەد عەلى پاشادا زنجيرهى هۆشيارى، ژماره (۳)	۳۴۷
۲۰۱۰		گۆڧارى كەلتور	۳۴۸

٢٠١٠	نۆینه رانی کورد له یه که مین خولی په رله مانى عیراقى نویدا	تاماده کردنى: سالح ره حمان	٣٦٣
٢٠١٠	الموسوعة الكرد الصغرى	کنیاز ابراهیم میزویف ت. عن الروسية: احمد حيدر علي	٣٦٤
٢٠١١	پینگه میدی له هه لێژاردنى سه رۆکایه تی ئه مریکادا ، ژ. ز.	رێبین حه سەن	٣٦٥ (١٢)
٢٠١١	مميزات النظام الفدرالي في العراق (ژ. ز. ١٣)	د. شورش حسن عمر	٣٦٦
٢٠١١	جیهانگیری ، فاکتیه رو گرفته کانی دیموکراسی، ژ، ز.	مهلا به ختیار	٣٦٧ (١٤)
٢٠١١	په ییدابونی عملانیهت له تورکیای عوسمانیدا، ژ. ز.	فهريد ته سه سه رد	٣٦٨ (١٥)

٢٠١٠	به عسیزم و سه رکو تکردنى ژیان	رامیار مه حمود	٣٥٥
٢٠١٠	الدولة الايوبية في اليمن	د. فرست مرعي	٣٥٦
٢٠١٠	سپینۆزا	ن. هاشم صالح و. نارام نه مین شوانی	٣٥٧
٢٠١٠	په رله مان میژوی سه ره لێدان و پیکهاته و ته رکه کانی	تاماده کردنى عادل عدلی	٣٥٨
٢٠١٠	الحصانة البرلمانية في قانون انتخاب برلمان كوردستان العراق ومشروع دستور اقليم كردستان	د. شورش حسن عمر	٣٥٩
٢٠١٠	ثابین و مؤدی رنه زنجیره ی هۆشیاری ژماره ١٠	مسته فا مه له کیان و. له عه ره و بیه وه: یاسین عومه ر	٣٦٠
٢٠١٠	المدارس السياسية الثلاث في العراق وامكانية التعايش السلمي فيما بينها زنجیره ی هۆشیاری ژماره ١١	فرید اسسرد	٣٦١
٢٠١٠	گۆفاری که لتوور		٣٦٢

	و. له ئه ئمانيه وه: د. كوردۆ عه لي		
٢٠١١	ماموستا جعفر ترجمة: د. بندر علي	تاريخ الفكر الكردي	٣٧٥
٢٠١١	هه ئهت خه سره وه هه مه وه ندى	رؤژنامه نووسى كوردى له كوردستانى عيراقدا (١٩٩١-٢٠٠٥)	٣٧٦
٢٠١١	نه وزاد عه لي ته جمه د	مافى چاره ي خۆنووسين له ئه ده بياتى (ى. ن. ك. دا) (١٩٧٥-١٩٩٢)	٣٧٧
٢٠١١	د. نورى تاله بانى	سياسه تى گۆرپىنى رووخسارى ته ته وه بى ناوچه ي كه ركوك - ژ. زه. هۆشيارى (١٧)	٣٧٨
٢٠١١	ن. مايكل ليزنبييرگ و. كارزان محمه د	ئه نفال له كوردستانى عيراق ژ. هۆشيارى (١٨)	٣٧٩
٢٠١١	به ختيار جه بار شاوه يس	ئۆپۆزسيۆن له چه مكه وه به ئه رك, ژ. ز. (١٩)	٣٨٠
٢٠١١	عابد خالد ره سول	به شداريكردى سياسى	٣٨١

٢٠١١	ن. محمد ره زا و. عوسمان حه سه ن شاكر	ئيسلام و مؤدپرنه ، ئيسلام له به رده م ته گه رى عه ئمانيه ته دا (ژ. شالگونى زه. هۆشيارى (١٦)	٣٦٩
٢٠١١	هه ستيار كه مال كوردى	سياسه تى روسيائى قه يسه رى به رامبه ر به كورد (١٨٠٥٠- ١٩١٤)	٣٧٠
٢٠١١	عبدالرزاق عمود القيسى	المحطات، اثرت في حياة الكورد وحركاتهم القومية	٣٧١
٢٠١١	ن. ده يقده ميله ر و. له ئينگليزيه وه: كارزان كاوسين	كورته باسيكى فه لسه فه ي سياسى	٣٧٢
٢٠١١	ئاماده كردنى: نه وزاد عه لي ته جمه د	هه والنامه ي كوردستانى عيراق	٣٧٣
٢٠١١	ن. مارتين فان به رونه سن	ئاغاو شيخو ده ولته ت به رگى دووه م	٣٧٤

	محمد القيسي		
٢٠١١	ن: نوري تاله باني و. شاناز رهمزي	كورتته يهك له تاوانه كاني رژيمي عيراق دژي گه لي كورد	٣٩٠
٢٠١١	فهريد ته سه سه رد	گه شه كردني سه رمايه داري له كوردستاندا	٣٩١
٢٠١١	و. مظفر عبدالوهاب	سياسه ت له نيوان بيرو جيه جيكردندا	٣٩٢
٢٠١١	ن. ئينگونؤنمايه ر و. ريبوار توفيق	كورد گه ليكي بي ده ولت زنجيره ناميلكه ي كورد له ميدياي جيهانيدا، ژماره (١)	٣٩٣
٢٠١١	ن. د. د. جين شارپ و. كارزان محمد	له ديكتاتوريه وه بو ديموكراسي	٣٩٤
٢٠١١	ئه نوهر حسين بازگر	مؤديلي حزبايه تي له كوردستان ژ. ز. هوشيارى (٢٥)	٣٩٥
٢٠١١	د. حميد عزيز ت: محسن بني ويس	فلسفه الديمقراطية الاجتماعية ژ. ز. هوشيارى (٢٦)	٣٩٦
٢٠١١	ن. مؤريس بارييه و. عوسمان حسه ن	ده وله تشاري ديري ن ژ. ز. هوشيارى (٢٧)	٣٩٧

		ژ. ز. (٢٠)	
٢٠١١	ن. عه بدوللا عه نزي و. سه ردار عبدالكريم	سيستمى فيدرال له ده ولته تي تيماراتدا، ژ. ز. (٢١)	٣٨٢
٢٠١١	خه ليل عه بدوللا	كورد و پرسى دانپيدانانى ده ستورى	٣٨٣
٢٠١١	عادل عه لي	تيرؤريزم هه ره شه و مه ترسيه كان	٣٨٤
٢٠١١	ناماده كردنى: عه لي جولا	چراي ماله هه ژاره كان	٣٨٥
٢٠١١		كه لتور - ژماره (٣)	٣٨٦
	نوسيني: ئاستين كلالين و. له فارسيه وه: كاوسين بابه كر	سيكولاريزم به زمانى ساده - عه لمانيه ت	٣٨٧
٢٠١١	نه وزاد عه لي ته حمه د	كوردستان	٣٨٨
٢٠١١	تاليف: حسن ارفع ترجمة: عبدالرزاق	دراسة تاريخية وسياسية حول "الشعب الكردي"	٣٨٩

	شاكر		
۲۰۱۱	ن. نينيان سمارت و. ياسين عومەر	ئاين و سىياسەت ژ. ز. ھۆشيارى (۲۸)	۳۹۸
۲۰۱۱	خەلىل عەبدوللا	بەجىنۇسايدناسىنى تەنقال ژ. ز. ھۆشيارى ، ژ(۲۹)	۳۹۹
۲۰۱۱	فەرىد ئەسەسەرد	جىۋۆلەتتىكى كوردستان	۴۰۰